

## ข้อมูลการปฏิบัติที่ดีที่สุด (Best Practice) ของมณฑลซานตง สาธารณรัฐประชาชนจีน

### การแลกเปลี่ยนและความร่วมมือกับเมืองต่าง ๆ ทั่วโลกของมณฑลซานตง

#### ๑. การประชุมเมืองมิตรภาพของมณฑลซานตงเพื่อความร่วมมือและการพัฒนา



การประชุมเมืองมิตรภาพมณฑลซานตงเพื่อความร่วมมือและการพัฒนา เมื่อวันที่ ๑๔ - ๑๘ ตุลาคม ๒๕๖๒

เมื่อวันที่ ๑๕ - ๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๒ การประชุมเมืองมิตรภาพของมณฑลซานตง เพื่อความร่วมมือและการพัฒนาประสบความสำเร็จอย่างมาก โดยจัดขึ้น ณ เมืองจีหนาน และเมืองชิงเต่า โดยได้มีการจัดกิจกรรมที่หลากหลาย ได้แก่ พิธีเปิดการประชุม พิธีลงนาม การกล่าวปาฐกถาของผู้นำเมือง พิธีการต้อนรับ การจัดแสดงภาพถ่าย การแสดงทางวัฒนธรรม งานเฉลิมฉลองครบรอบ ๓๕ ปีของความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องระหว่างมณฑลซานตงกับจังหวัดวากายามา ประเทศญี่ปุ่น รวมถึงการแสดงแสงสีที่ทะเลสาบต้าหมิง นอกจากนี้ยังมีการจัดกิจกรรมคู่ขนาน ได้แก่ การประชุม นายกเทศมนตรี การเจรจาทางธุรกิจและการจับคู่ของธุรกิจขนาดย่อม การส่งเสริมวัฒนธรรมและการท่องเที่ยว และการประชุมเรื่องอุตสาหกรรมและการดูแลสุขภาพของผู้สูงอายุ งานแสดงสินค้าเมืองมิตรภาพฯ ที่จัดขึ้นใน ๒ เมืองของมณฑลซานตง ดึงดูดความสนใจของคนในท้องถิ่นด้วยสินค้านานาชาติ โดยมีผู้เข้าร่วมงานแสดงสินค้ามากกว่า ๑,๒๐๐ คน ประกอบด้วย ชาวต่างชาติจำนวน ๘๘๖ คน รวมถึง ๒๘ คู่ของเมืองได้สถาปนาความสัมพันธ์เพื่อร่วมมือกันฉันมิตรในฐานะเมืองพี่เมืองน้อง/เมืองมิตรภาพระหว่างการประชุม ในหัวข้อการประชุมว่าด้วย “การกระชับความร่วมมือกับเมืองฉันมิตรและการแบ่งปันโอกาสในการพัฒนา” การประชุมเมืองมิตรภาพฯ แสดงภาพลักษณ์ใหม่ของมณฑลซานตง เพื่อเปิดสู่โลกภายนอกและกระชับมิตรภาพกับจังหวัด/เมืองพี่เมืองน้องให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นอีกด้วย

## ๒. การประชุมสุดยอดผู้นำจังหวัด/รัฐมิตรภาพ



งานฉลองครบรอบ ๓๐ ปีความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องระหว่างมณฑลซานตงกับรัฐบาวาเรียเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๐

มณฑลซานตงได้สถาปนาความสัมพันธ์จังหวัด/รัฐมิตรภาพกับรัฐบาวาเรีย สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๐ ด้วยความร่วมมือระดับทวิภาคีที่ลึกซึ้งยิ่งขึ้น รัฐบาวาเรียจึงเสนอให้มีการดำเนินความร่วมมือพหุภาคีร่วมกับจังหวัด/รัฐมิตรภาพต่าง ๆ ของรัฐบาวาเรีย ด้วยความคิดริเริ่มของทั้งรัฐบาวาเรียและมณฑลซานตง ส่งผลให้เกิดการประชุมสุดยอดผู้นำจังหวัด/รัฐมิตรภาพจัดขึ้นครั้งแรก ณ เมืองมิวนิค สาธารณรัฐเยอรมนี ในปี พ.ศ. ๒๕๔๕ ในหัวข้อ “กลยุทธ์การพัฒนาที่ยั่งยืนและการสนทนาท่ามกลางวัฒนธรรมที่แตกต่าง” การประชุมสุดยอดฯ นี้มีกำหนดจัดขึ้นทุก ๆ สองปีและจนถึงปัจจุบันได้มีการจัดประชุมดังกล่าวรวมทั้งหมดจำนวนเก้าครั้ง เคยจัดโดยเจ็ดจังหวัด/รัฐสมาชิก ได้แก่ รัฐบาวาเรีย สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี มณฑลซานตง สาธารณรัฐประชาชนจีน จังหวัดควิเบก ประเทศแคนาดา อับเปอร์ออสเตรีย สาธารณรัฐออสเตรีย จังหวัดเวสเทิร์นเคป สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ รัฐจอร์เจีย สาธารณรัฐจอร์เจีย และรัฐเซาเปาโล สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล โดยแต่ละเมืองจะหมุนเวียนเป็นเจ้าภาพการจัดประชุม และทุกครั้งที่มีการหารือในสองประเด็นเกี่ยวกับการพัฒนาอย่างยั่งยืน ผู้นำเมืองหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับประเด็นดังกล่าว และทบทวนค่าแกลงการณ์ของการประชุม กิจกรรมแลกเปลี่ยน เช่น การประชุม นิทรรศการ และกิจกรรมทางวัฒนธรรม สำหรับกิจกรรมเหล่านี้ได้ถูกจัดขึ้นในระหว่างการประชุมสุดยอดเช่นกัน

### ๓. วัฒนธรรมดั้งเดิมของมณฑลซานตงในภูมิภาคอาเซียน



พิธีเปิดงานวัฒนธรรมจีนเข้าสู่อาเซียนเมื่อวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๐ ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย

ช่วงระหว่างเดือนมีนาคมและเมษายน พ.ศ. ๒๕๖๐ “กิจกรรมด้านวัฒนธรรมดั้งเดิมของมณฑลซานตงในภูมิภาคอาเซียน” ได้จัดขึ้น ณ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย และนครหลวงเวียงจันทน์ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ในงานนี้ได้นำเสนอวัฒนธรรมดั้งเดิมของมณฑลซานตงสู่สายตาคนในท้องถิ่นผ่านการแสดงและนิทรรศการในรูปแบบต่าง ๆ เช่น ดนตรีและการแสดงในแนวคิดขงจื้อ การแสดงกายกรรม มรดกทางวัฒนธรรมการที่จับต้องไม่ได้ เช่น การตัดกระดาษเกาหมี่ ภาพพิมพ์แกะไม้ วิธีการประดิษฐ์ว้าว นิทรรศการวัฒนธรรมขงจื้อ ศิลปะการเขียนตัวอักษรจีน จิตรกรรมแบบจีนโบราณ หนังสือภาษาจีน และการอภิปรายด้านวัฒนธรรม ในงานนี้นายวิษณุ เครืองาม รองนายกรัฐมนตรี ข้าราชการจากสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และประชาชนเข้าร่วมกิจกรรมดังกล่าวอีกด้วย



การแสดงวัฒนธรรมจีนในงานวัฒนธรรมจีนเข้าสู่อาเซียน

#### ๔. โครงการวิจัยสำหรับข้าราชการของรัฐเซาท์ออสเตรเลีย



พิธีการลงนามระหว่างมณฑลซานตงและรัฐเซาท์ออสเตรเลียด้านแผนปฏิบัติการความร่วมมือ เมื่อเดือนกันยายน พ.ศ. ๒๕๕๘ ณ รัฐเซาท์ออสเตรเลีย เครือรัฐออสเตรเลีย

มณฑลซานตงเริ่มต้นความสัมพันธ์จังหวัด/รัฐมิตรภาพกับรัฐเซาท์ออสเตรเลีย เครือรัฐออสเตรเลีย เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๒๙ ทั้งสองฝ่ายได้ทำการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ร่วมกันเกี่ยวกับประสบการณ์เกี่ยวกับกิจกรรมมาภิบาล ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๙ คณะผู้แทนจากรัฐเซาท์ออสเตรเลีย ๔ คณะ ได้เดินทางเยือนมณฑลซานตง เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับโครงสร้างของรัฐบาลท้องถิ่น การพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และประเพณีของมณฑลซานตง ในการนี้คณะฯ ยังได้พบตัวแทนองค์กรท้องถิ่น และโครงการต่าง ๆ การส่งเสริมความร่วมมือในด้านพาณิชย์กรรม การเกษตร การศึกษา วัฒนธรรมและการท่องเที่ยวอีกด้วย

## **Best Practices of Shandong Province on International Exchange and Cooperation**

### **1. Shandong International Friendship Cities Conference for Cooperation and Development (SDIFCC)**

During October 15-20 2019, SDIFCC was successfully held in Jinan and Qingdao city. A variety of activities were arranged, including opening ceremony, signing ceremony, Governor's dialogue, welcome reception, photo exhibition, cultural performance, celebration for 35th anniversary of sister province relationship between Shandong province and Japan's Wakayama Prefecture as well as Light show at Daming Lake. Four parallel activities were also held, including Mayor's forum, business talks and matchmakings of SMEs, cultural and tourism promotion, elderly industry and health care forum. International friendship cities trade fair held in Jinan and Qingdao attracted local citizens with varieties of international goods. Altogether over 1200 guests attended the pageant, 886 foreign guests included and 28 pairs of cities established sister city/friendly cooperative relations during the conference. Themed on "Deepening friendship cities cooperation and sharing development opportunities ", SDIFCC exhibits new image of Shandong on opening up to the outside world and deepens our friendship with sister provinces/cities.

### **2. Friendship Province/State Leaders' Summit**

Shandong province established friendship province/state relationship with Germany's Bavaria state in 1987. With bilateral cooperation increasingly deepening, Bavaria suggested multilateral cooperation should be conducted among different friendship provinces of Bavaria. With the initiative of both Bavaria and Shandong, the first Friendship Province/State Leaders' Summit was held in Munich city in 2002, themed on "strategy of sustainable development and dialogue among different cultures". The summit is held every two years and up to now, nine summits have been held. Seven member provinces/states (Bavaria state, Shandong province, Quebec province of Canada, Upper Austria of Austria, West Cape province of South Africa, Georgia state

of America and Sao Paulo State of Brazil ) take turn to hold the meeting and each time two themes on sustainable development will be discussed. Provincial leaders discuss and exchange views on the themes and review summit manifesto. Exchanges activities such as forums, exhibitions and cultural activities will also be held during the summit.

### **3. Traditional Shandong culture in ASEAN**

During March and April 2017, “traditional Shandong culture in ASEAN” activity was held in Bangkok and Vientiane. Traditional Shandong culture was shown and promoted to local citizens through various forms of performances and exhibitions, such as Confucian music and dance performance, acrobatic show, intangible cultural heritage—Gaomi paper-cuts, woodblock prints, kite-making technique, and Confucian cultural exhibition, calligraphy, traditional Chinese painting, Chinese books and cultural forums. Mr Wissanu, Vice president of Thailand, government officials of Laos and local citizens watched the exhibitions.

### **4. Research project for civil servants of South Australia**

Shandong province established friendship province/state relationship with Australia’s South Australia state in 1986. The two sides have conducted exchanges and mutual learning of experience on governance. Since 2016, four delegations of civil servants from South Australia have visited Shandong. They learned about the structure of local government, economic and social development, history, culture and customs of Shandong. The delegation also visited representative local enterprises and projects, promoting cooperation in the fields of commerce, agriculture, education, culture and tourism.